



# W-715

## Fog Jet User Manual



English • Français • Deutsch

© 2014 Antari Lighting and Effects Ltd.





## ***English User Manual***

### **Safety Information**



Please read the following safety information carefully before operating the machine. Information includes important safety information about installation, usage, and maintenance. Pay attention to all warning labels and instructions in this manual and printed on the machine.

If you have questions about how to operate the machine safely, please contact your local Antari dealer for help.

- Keep this device dry.
- Always connect to a grounded circuit to avoid risk of electrocution.
- Before connecting machine to power, always check voltage indicate on machine match to your local AC voltage. Do not use the machine if AC power voltage does not match.
- Disconnect the machine from AC power before servicing and when not in use.
- This product is for indoor use only! Do not expose to rain or moisture. If fluid is spilled, disconnect AC power and clean with a damp cloth. If fluid is spilled onto electronic parts, immediately unplug the machine and contact your local Antari dealer for advice.
- No user serviceable and modifiable parts inside. Never try to repair this product, an unauthorized technician may cause damage or malfunction.
- For adult use only. Never leave the machine running unattended.
- Position the machine in a well-ventilated area. Please leave about 50 cm space around the machine.
- Never add flammable liquid of any kind to the machine.
- Make sure there are no flammable materials close to the machine while operating.

- Only use Antari fluid. Other fluid may lead to heater clog and malfunction.
- If the machine fails to work, unplug the machine and stop operation immediately. Contact your local Antari dealer for assistance.
- Before transporting the machine, make sure the fluid tank is completely drained.
- Fog fluid may present health risks if swallowed. Do not drink fog fluid. Store it securely. In case of eye contact or if fluid is swallowed immediately look for medical advice.

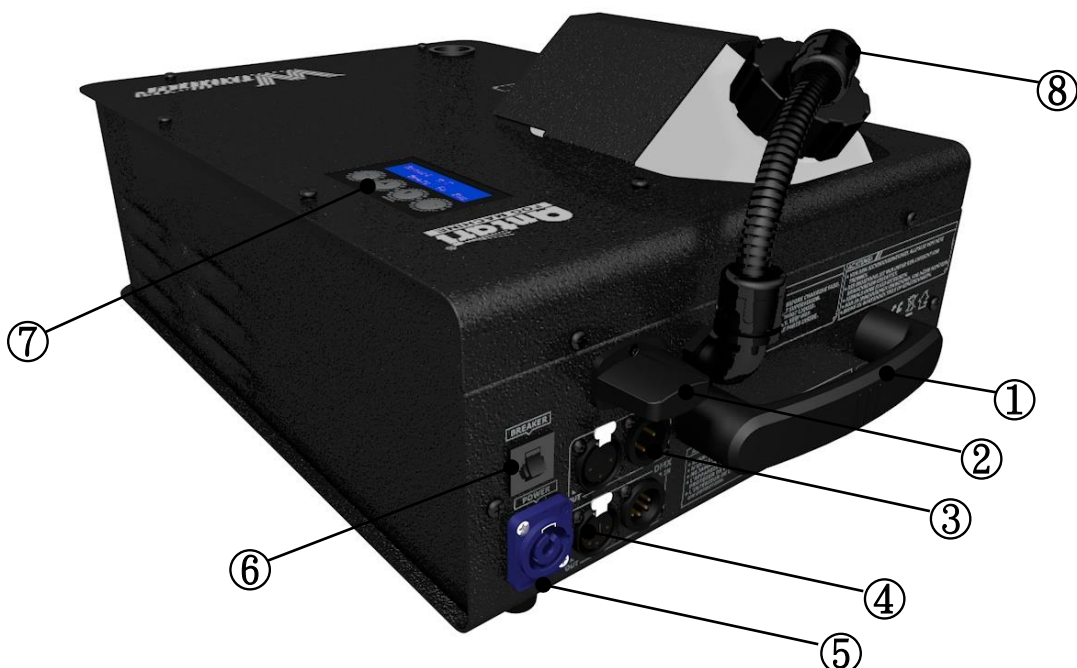
## Unpacking and Inspection

Immediately upon receiving the machine, carefully unpack the carton, check all content to ensure that all parts are present and have been received in good condition. If any parts appear damaged or mishandled from shipping, notify the shipper immediately and retain the packing material for inspection.

**What is included:**

- 1 x W-715 Fogger
- 1 x Power Cord
- 1 x User Manual
- 1 x W-1 Wireless Transmitter (excluded in W-715X)

## Product Overview



- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| ( 1 ) Handle            | ( 5 ) Power Input        |
| ( 2 ) Wireless Receiver | ( 6 ) Breaker            |
| ( 3 ) DMX 3-Pin         | ( 7 ) LCD Control Panel  |
| ( 4 ) DMX 5-Pin         | ( 8 ) Tank Cap ( Group ) |

## Setting Up

**Step 1:** Place the machine on a flat surface and in a suitable large area with at least 50 cm open space at each side of the machine and 5 meters for the output direction of the machine.

**Step 2:** Fill the fluid tank with Antari FLC fog fluid.

**Step 3:** Connect the machine to suitable rated power supply. To determine the power requirement for the machine refer to the label on the back of the machine.



Always connect the machine to a protected circuit and ensure it is properly grounded to avoid risk of electrocution.

**Step 4:** Turn on the machine by connecting the power cord and turning the Neutrik Powercon. Heat-up takes approximately 9 minutes. Once the machine has reached operating temperature, the LCD screen will display “Ready To Fog”. Now the machine is ready for operation.

**Step 5:** To turn off the machine, turn the Neutrik Powercon again.

## Language Setting

To switch the language used for the control interface, press the [Menu] button **BEFORE** turning on the machine and **HOLD** it until the LCD screen flashes twice. After the two flashes, press [Menu] to choose the language: English and 中文 (Chinese).

## Operation

### Control Panel

The machine can be operated with the LCD control panel located on top of the fogger.



Button	Function
[Menu]	Select from functions
[ ▲ / Timer]	To increase value or choose from options
	To activate <b>Timer Mode</b>
[ ▼ / Volume]	To decrease value or choose from options
	To active <b>Volume Mode</b>
	To emit fog under <b>2-Second Jet Mode</b>
[Stop]	To stop output or go back to main screen

Functions	Value	Description
Interval Set	10-300 Seconds	Interval time under <b>Timer Mode</b>
Duration Set	2-15 Seconds	Duration time under <b>Timer Mode</b>
Timer Output	50-100%	Output volume under <b>Timer Mode</b>
Volume Output	50-100%	Output volume under <b>Volume Mode</b>
2-Second Jet Mode	On/Off	Activate or deactivate <b>2-Second Jet Mode</b>
DMX512 Address	1-512	Setting the DMX address
Wireless Control Mode	On/Off	Activate or deactivate Wireless Control Mode
Quick Start Mode	On/Off	Activate or deactivate Quick Start Mode

### ***Timer Operation***

To operate the machine in **Timer Mode**, interval, duration time and output volume under **Timer Mode** must be set first:

*Interval Time Setup* - Press the [Menu] button until the LCD screen displays “Interval Set” and then press the ▲ or ▼ button to set the interval time from 10-300 seconds.

*Duration Time Setup* - Press the [Menu] button until the LCD screen displays “Duration Set” and press the ▲ or ▼ button to set the duration time from 2-15 seconds.

*Output Volume Setup* - Press [Menu] until the LCD screen displays “Timer Output” and press the ▲ or ▼ button to set the output percentage from 50-100%.

After finishing the above setting, go back to the main screen by pressing the [Stop] button.

To activate **Timer Mode**, press the [Timer] button below the display. To deactivate **Timer Mode**, press [Stop] button.

### ***Volume Operation***

To operate the machine in **Volume Mode**, the output volume under **Volume Mode** must be set first:

*Output Volume Setup* - Press the [Menu] button until the LCD screen displays “Volume Output” and then press the ▲ or ▼ button to set the output percentage from 50-100%.

After finishing the above setting, go back to the main screen by pressing the [Stop] button.

To activate **Volume Mode**, press the [Volume] below the display. To deactivate **Volume Mode**, press the [Stop] button.

**Note:** In Volume Mode, the machine emits fog continuously until a re-heat is needed.

### ***2-Second Jet Operation***

To activate **2-Second Jet Mode**, press the [Menu] button until the LCD screen displays “2-Second Jet Output” and then press the ▲ or ▼ button to activate or deactivate **2-Second Jet Mode**. Once the **2-Second Jet Mode** is activated, the main screen will keep showing “2-Sec Jet Mode” . Press the [Volume] button and the fog will be emitted for 2 seconds with maximum output (100%).

### ***DMX Operation***

*Making the DMX Connection* – Connect machine to a DMX controller or to one of the machines in the DMX chain. The machine uses an 3-pin and 5-pin XLR connector for DMX

connection, the connector is located on the rear of the machine.

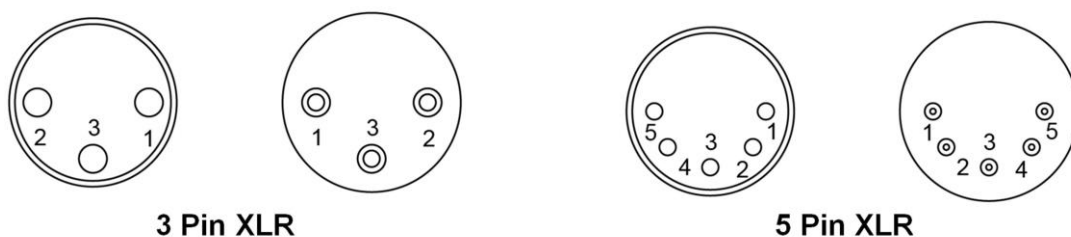
**Address Setup** – Press [Menu] until the LCD screen displays “DMX512 Add:” and then press the ▲ or ▼ button to set the DMX address from 1-512. The machine occupies 1 control channel. The starting address is defined as the first channel from which the machine will respond to the controller. Always double check to make sure there are no overlapping channels in order to control the machine correctly.

### **DMX Channel Function**

Channel	DMX Value Range	Function
1	0 – 5	Fog Off
	6 – 255	Fog Output 50 – 100%
		Fog Output 100% for 2 seconds (under 2-Second Jet Mode)

### **DMX Connector Pin Assignment**

The machine provides 3- and 5-pin XLR connector for DMX connection. The diagram below indicates pin assignment information.



Pin	Function
1	Ground
2	Data-
3	Data+

### **Wireless Remote Control Operation (Not applicable for W-715X)**

The wireless remote control system consists of a transmitter equipped with two buttons for



on and off functions and a receiver pre-attached to the rear of the machine.

#### **\*Transmitter**



With the transmitter it is possible to emit fog via radio signal at maximum distance of 50 meters. Press the button “A” or “B”, to emit fog.

#### **\*Receiver**



The receiver is tested and pre-attached to the rear of the machine. The included transmitter has been registered to the machine before shipping.

To activate or deactivate the wireless remote control function, press [Menu] until the LCD displays “Wireless”. Then press the ▲ or ▼ button to activate or deactivate the wireless remote control function. When the wireless remote control function is activated, the LCD screen will display “Wireless Detect ...” for 15 seconds. During this time, wireless transmitter(s) must be registered by pressing either button A or B on the transmitter(s). The button used (A or B) for registration will be the button for fog emission in wireless remote control mode.

### Notes:

1. Once the wireless remote control function is activated, the letter “W” will be displayed on the LCD screen.
2. Once the wireless remote control function is activated, the LCD screen will display “Wireless Detect ...” each time the machine is turned on; this allows new registration. Every new registration overwrites the previous memory.
3. One machine can be controlled by up to 5 transmitters while one transmitter can be registered to an unlimited number of machines.
4. Battery used in transmitter: type A27S 12V.
5. In **2-Second Jet Mode**, pressing the button (A or B) on the transmitter will emit fog for 2 seconds with maximum output (100%).

## Power Saving

- Keep pressing the [Stop] button for 3 seconds; the LCD screen will display a countdown of 60 seconds. After the countdown, the machine will go into sleep mode. To wake up the machine again, press any button.
- When the machine is idle for 15 seconds, the backlight of the LCD screen becomes dim. To light up again the LCD screen, press any button.
- When DMX connector is disconnected from the machine, the machine will go into sleep mode, and when the DMX connector is re-connected to the machine again, the machine will be woken up.

## Fluid

Only use **Antari FLC water-based fluid** for the W-715 Fogger. The machine is tested and calibrated with this fluid to achieve the best output performance. Warranty will be void if any other type of liquid is used, improper use of liquid may lead to machine failure and malfunction.

## Service and Maintenance

- Do not allow the machine to become contaminated.
- Remove dust from air vents with air compressor, vacuum or a soft brush.
- Only use a damp cloth to clean the casing.
- Before storing run distilled water through the system to help avoid condensing the

pump or heater.

- It is recommended to run the machine on a monthly basis in order to achieve best performance and output condition.
- Excessive dust, liquid and dirt built up will degrade performance and cause overheating.

## Technical Specifications

Input voltage	110-120V 60Hz 220-240V 50Hz
Breaker	15A 250V (110V-120V) 9A 250V (220-240V)
Heater	1600W
Warm-up time	9 minutes (approx.)
Output distance	approx. 5 meters
Fluid tank capacity	2.4 L (0.63 gal)
Fluid consumption	300 ml/min
Compatible fluid	Antari FLC water-based fluid
Control option	LCD control panel, wireless remote control, DMX 512
DMX channels	1 channel, Output volume
Power connection	Neutrik Powercon
DMX data connection	3-pin and 5-pin XLR
Dimensions	L449 x W295 x H199 mm (L17.68 x W11.61 x H7.83 inch)
Net weight	15.5 kg (34.17 lb)



## ***Bedienungsanleitung***

### **Sicherheitshinweise**



Vor Benutzung der Maschine bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Installation, Benutzung und Wartung. Bitte beachten Sie alle Warnhinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und auf Ihrem Gerät.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn Sie Fragen zur sicheren Bedienung des Geräts haben sollten.

- Vor Nässe schützen.
- Verwenden Sie bitte ausschließlich dreiadrige, geerdete Steckdosen, um eine Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Vor Inbetriebnahme darauf achten, dass das Gerät an die richtige Spannung angeschlossen wird. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Spannungsangaben nicht übereinstimmen.
- Vor Wartungsarbeiten und nach dem Betrieb trennen Sie bitte das Gerät vom Netz oder schalten es aus.
- Nur innerhalb geschlossener Räume betreiben! Vor Nässe schützen. Sollte Nebelflüssigkeit ausgelaufen sein, trennen Sie das Gerät vom Netz und reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch. Sollte Nebelflüssigkeit ins Innere der Maschine gelangen, trennen Sie die Maschine bitte sofort vom Netz. Kontaktieren Sie bitte einen Servicetechniker oder Ihren Antari-Händler, bevor Sie die Maschine erneut benutzen.
- Im Innern der Maschine befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler für Wartungs- und Servicearbeiten.

- Nur für Erwachsene. Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie das Gerät in gut belüfteten Räumen. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, halten Sie bitte einen Mindestabstand von etwa 50 cm um und über dem Gerät ein.
- Mischen Sie niemals entzündliche Flüssigkeiten jeglicher Art (Öl, Gas, Duftstoffe) unter die Nebelflüssigkeit.
- Halten Sie das Gerät während der Benutzung von entflammebaren Gegenständen fern.
- Verwenden Sie nur die Antari-Nebelflüssigkeit FLC oder andere hochwertige Flüssigkeiten, die von Ihrem Händler empfohlen wurden. Andere Nebelflüssigkeiten können zum Verstopfen oder zu Beschädigungen des Geräts führen.
- Sollte Ihre Antari-Nebelmaschine einmal nicht mehr ordnungsgemäß arbeiten, schalten Sie sie bitte sofort ab. Nehmen Sie bitte mit Ihrem Antari-Händler Kontakt auf.
- Entleeren Sie den Tank immer, bevor Sie das Gerät verschicken oder transportieren.
- Nebelflüssigkeit kann ein Gesundheitsrisiko darstellen, wenn es verschluckt wird. Trinken Sie niemals Nebelflüssigkeit. Bewahren Sie Nebelflüssigkeit sicher auf. Sollten Sie Nebelflüssigkeit verschlucken oder sollten die Haut oder die Augen damit in Berührung kommen, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt.

## Auspacken und Prüfen der Maschine

Öffnen Sie nach dem Erhalt der Maschine den Versandkarton und stellen Sie sicher, dass alle Teile, die für den Betrieb des Systems notwendig sind, in einem einwandfreien Zustand eingetroffen sind. Wenn Ausrüstungsteile fehlen oder beschädigt sein sollten, nehmen Sie bitte sofort mit Ihrem Antari-Händler Kontakt auf.

<b>Lieferumfang:</b>	1 x W-715 Nebelmaschine
	1 x Netzkabel
	1 x Bedienungsanleitung
	1 x W-1 Funkfernbedienung (nicht für W-715X)

## Geräteübersicht



- |                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| ( 1 ) Griff         | ( 5 ) Netzanschluss             |
| ( 2 ) Funkempfänger | ( 6 ) Sicherung                 |
| ( 3 ) DMX 3-polig   | ( 7 ) Bedienfeld                |
| ( 4 ) DMX 5-polig   | ( 8 ) Tankverschluss ( Gruppe ) |

## Inbetriebnahme

**Schritt 1:** Installieren Sie die Nebelmaschine auf einer ebenen Oberfläche. Halten Sie bitte einen Mindestabstand von etwa 50 cm um und über dem Gerät ein, sowie 5 Meter in Ausstoßrichtung.

**Schritt 2:** Füllen Sie den Tank mit Nebelflüssigkeit.

**Schritt 3:** Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Schutzkontaktsteckdose ein. Die Angabe des zulässigen Spannungsbereichs finden auf der Rückseite der Maschine.



Verwenden Sie bitte ausschließlich dreiadrigte, geerdete Steckdosen, um eine Stromschlaggefahr zu vermeiden.

**Schritt 4:** Schalten Sie die Maschine ein, indem Sie das Netzkabel in die Neutrik PowerCon-Buchse stecken und um etwa 10° im Uhrzeigersinn drehen. Die Aufheizphase beträgt ca. 9 Minuten. Während der Aufheizphase kann noch kein Nebel ausgestoßen werden. Sobald die Aufheizphase beendet ist, zeigt das Display "Ready To Fog". Die Maschine ist nun bereit zum Nebelausstoß.

**Schritt 5:** Drehen Sie das Netzkabel gegen den Uhrzeigersinn, um die Maschine nach dem Betrieb auszuschalten.

## Spracheinstellung

Die Menüsprache lässt sich umstellen. Drücken und halten Sie dazu die Taste [Menu] **BEVOR** Sie die Maschine einschalten bis das Display wiederholt blinkt. Drücken Sie die Taste [Menu], um die Sprache zu wählen: English oder 中文 (Chinesisch).

## Bedienung

### Bedienfeld

Die Bedienung der Maschine erfolgt über das Bedienfeld mit LCD-Anzeige auf der Geräteoberseite.



Taste	Funktion
[Menü]	Zum Anwählen von Funktionen
[ ▲ / Timer]	Zum Erhöhen eines Werts oder zur Auswahl einer Option
	Zum Aktivieren des <b>Timer-Betriebs</b>
[ ▼ / Volume]	Zum Verringern eines Werts oder zur Auswahl einer Option
	Zum Aktivieren des <b>Dauerbetriebs</b>
	Zum Nebelausstoß <b>im zweisekündigen Jet-Spray-Betrieb</b>
[Stop]	Zum Stoppen des Nebelausstoßes oder zum Aufrufen der Startanzeige

Funktionen	Wert	Beschreibung
Interval set	10 - 300 Sekunden	Zeitintervalle für den Timer-Betrieb einstellen
Duration Set	2 - 15 Sekunden	Dauer für den Timer-Betrieb einstellen <b>Timer</b>
Timer Output	50 - 100 %	Ausstoßmenge für den Timer-Betrieb einstellen
Volume Output	50 - 100 %	Ausstoßmenge für den Dauerbetrieb einstellen
2-sekündiger Jet-Spray-Betrieb	an/aus	Jet-Spray-Betrieb <b>aktivieren oder deaktivieren</b>
DMX512 Address	1-512	DMX512-Adresse einstellen
Wireless Control Mode	an/aus	Funkbetrieb aktivieren oder deaktivieren
Quick Start Mode	an/aus	Quick Start aktivieren oder deaktivieren

### **Timer-Betrieb**

Für den Timer-Betrieb lassen sich die Zeitintervalle, die Nebeldauer und das Nebelvolumen im Menüpunkt **Timer Mode** einstellen:

*Zeitintervalle einstellen* – Drücken Sie die Taste [Menu] bis auf der Anzeige “Interval set” erscheint. Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼ , um die Zeitintervalle (d. h. die Pausen zwischen den einzelnen Nebelausstößen) für den Timer-Betrieb zwischen 10 und 300 Sekunden einzustellen.

*Nebeldauer einstellen* – Drücken Sie die Taste [Menu] bis auf der Anzeige “Duration set”



erscheint. Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼ , um die Zeitdauer der Nebelausstöße zwischen 2 und 15 Sekunden einzustellen.

*Nebelmenge einstellen* – Drücken Sie die Taste [Menu] bis auf der Anzeige “Timer Output” erscheint. Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼ , um einen Wert zwischen 50 % und 100 % für die Nebelmenge im Timer-Betrieb einzustellen.

Nachdem Sie Ihre Einstellungen vorgenommen haben, können Sie mit der Taste [Stop] wieder die Startanzeige aufrufen.

Drücken Sie die Taste [Timer], um den Timer-Modus zu aktivieren. Zum Ausschalten des Timer-Betriebs drücken Sie die Taste [Stop].

### ***Dauerbetrieb***

Für den Dauerbetrieb lässt sich die Nebelmenge **im Menüpunkt** Volume Mode einstellen:

*Nebelmenge einstellen* – Drücken Sie die Taste [Menu] bis auf der Anzeige “Volume Output” erscheint. Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼ , um einen Wert zwischen 50 % und 100 % für die Nebelmenge im Dauerbetrieb einzustellen.

Nachdem Sie Ihre Einstellungen vorgenommen haben, können Sie mit der Taste [Stop] wieder die Startanzeige aufrufen.

Drücken Sie die Taste [Volume], um den Dauerbetrieb zu aktivieren. Zum Ausschalten des Dauerbetriebs drücken Sie die Taste [Stop].

**Hinweis:** Im Dauerbetrieb stößt die Maschine konstant Nebel aus, bis sie nachheizen muss.

### ***2-sekündiger Jet-Spray-Betrieb***

Zum Aktivieren des **Jet-Spray-Betriebs**, drücken Sie die Taste [Menu], bis auf der Anzeige “2-Second Jet Output” erscheint. Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼ , um den Jet-Spray-Betrieb zu aktivieren und später wieder zu deaktivieren. Wenn der **Jet-Spray-Betrieb** aktiviert ist, erscheint auf der Anzeige “2-Sec Jet Mode”. Drücken Sie die Taste [Volume], um den Nebelausstoß mit maximalem Volumen (100 %) auszulösen.

## DMX-Steuerung

**DMX-Anschluss herstellen** – Schließen Sie die Maschine an einen DMX-Controller oder an ein Gerät in der DMX-Kette an. Für den DMX-Anschluss sind 3-polige und 5-polige XLR-Anschlüsse auf der Rückseite der Maschine angebracht.

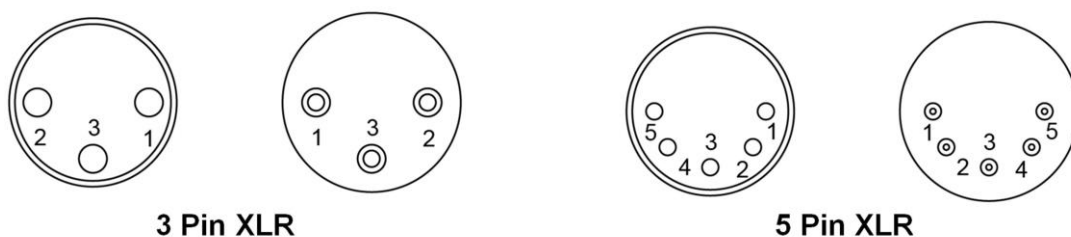
**DMX512-Adresse einstellen** – Drücken Sie die Taste [Menu], bis auf der Anzeige “DMX512 Add:” erscheint. Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼, um die DMX-Startadresse einzustellen. Die Maschine belegt 1 Steuerkanal. Die Startadresse ist der erste Kanal, auf den die Maschine auf Signale vom Controller reagiert. Achten Sie darauf, dass sich keine Kanäle überlappen, damit die Maschine ordnungsgemäß gesteuert werden kann.

## DMX-Steuerfunktionen

Kanal	DMX-Wert	Funktion
1	0 – 5	aus (kein Ausstoß)
	6 – 255	Ausstoßregulierung (50 – 100 %)
		maximaler Ausstoß (100 %) im 2-sekündigen Jet-Spray-Betrieb

## Belegung der DMX-Anschlüsse

Die Maschine verfügt über 3-polige und 5-polige XLR-Anschlüsse für den DMX-Anschluss. Die nachfolgende Grafik zeigt die Belegung der Buchsen.



Kontakt	Funktion
1	Masse
2	Data-
3	Data+

### **Funkfernbedienung (nicht für W-715X)**

Das Funkfernsteuersystem besteht aus einer Sendeeinheit mit zwei Tasten für den Nebelausstoß und einer Empfängereinheit, die an der Maschine angebracht ist.

#### **Sendeeinheit**



Mit der Sendeeinheit lässt sich der Nebelausstoß per Funkübertragung über eine Distanz von bis zu 50 Metern auslösen. Drücken Sie die Taste "A" oder "B", um den Nebelausstoß auszulösen.

#### **Empfänger**



Der Empfänger wurde im Werk getestet und an der Maschine angebracht. Die mitgelieferte Sendeeinheit ist vor der Auslieferung adressiert worden.

Zum Aktivieren des Funkbetriebs drücken Sie die Taste [Menu], bis auf der Anzeige "Wireless" erscheint. Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼, um die Funktion zu aktivieren und wieder zu deaktivieren. Wenn der Funkbetrieb aktiviert ist, erscheint auf der Anzeige "Wireless Detect ..." für die Dauer von 15 Sekunden. Während dieser Phase können Sie

Fernbedienungen auf die Maschine adressieren, indem Sie entweder jeweils die Taste A oder B drücken. Die Taste, die Sie für die Registrierung verwenden, löst im Funkbetrieb den Nebelausstoß aus.

#### **Hinweise:**

6. Wenn der Funkbetrieb aktiviert ist, erscheint auf der Anzeige zusätzlich ein "W" für Wireless (Funk).
7. Wenn der Funkbetrieb aktiviert ist, erscheint auf der Anzeige "Wireless Detect ..." beim Einschalten der Maschine; dadurch können Sie Fernbedienungen neu registrieren. Jede neue Registrierung überschreibt die vorhergehende Einstellung.
8. Die Maschine kann von bis zu 5 Fernbedienungen gesteuert werden, die auf die Maschine adressiert sind. Ebenso ist es möglich mit einer Fernbedienung eine unbegrenzte Anzahl von Maschinen parallel steuern.
9. Die Sendeeinheit benötigt für den Betrieb eine Batterie Typ A27S 12V.
10. Im **2-sekündigen Jet-Spray-Betrieb** lösen Sie mit der Taste A oder B auf der Fernbedienung den Nebelausstoß mit maximalem Volumen (100 %) aus.

### **Energiesparmodus**

- Halten Sie die Taste [Stop] 3 Sekunden gedrückt, bis auf der Anzeige ein Countdown von 60 Sekunden erscheint. Das Gerät zählt rückwärts bis auf 0 Sekunden und geht in den Energiesparmodus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Energiesparmodus wieder zu verlassen.
- Wird das Bedienfeld 15 Sekunden nicht benutzt, verdunkelt sich die LCD-Anzeige. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige wieder zu beleuchten.
- Wenn die Maschine per DMX gesteuert wird, führt eine Unterbrechung der DMX-Verbindung zur Einleitung des Energiesparmodus. Bei Wiederherstellung der DMX-Verbindung verlässt sie den Energiesparmodus wieder.

### **Nebelflüssigkeit**

**Bitte verwenden Sie die Antari-Nebelflüssigkeiten FLC oder andere hochwertige Nebelflüssigkeiten auf Wasserbasis.** Die Maschine wurde mit dieser Flüssigkeit getestet und kalibriert, um die beste Leistung zu erzielen. Alle anderen Nebelflüssigkeiten können

Beschädigungen am Gerät zur Folge haben. Schäden, die von anderen Nebelflüssigkeiten verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

## Wartung

- Achten Sie darauf, dass die Maschine nicht verunreinigt wird.
- Entfernen Sie Staub von den Lüfteröffnungen mit einem Luftkompressor, Staubsauger oder einer weichen Bürste.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein angefeuchtetes Tuch.
- Spülen Sie das System unbedingt mit klarem Wasser nach jedem Betrieb, um Kondenswasser in der Pumpe oder dem Heizelement zu vermeiden.
- Es ist empfehlenswert die Maschine monatlich zu betreiben, um die beste Leistung und das beste Ausstoßverhalten zu erzielen.
- Übermäßige Ansammlungen von Staub, Flüssigkeit und Schmutz führen zu einer Verschlechterung der Leistung und zu Überhitzung.

## Technische Daten

Spannungsversorgung	110-120V 60Hz 220-240V 50Hz
Sicherung	15A 250V (110V-120V) 9A 250V (220-240V)
Heizelement	1600W
Aufwärmzeit	ca. 9 Minuten
Ausstoßweite	ca. 5 Meter
Tankinhalt	2,4 Liter
Fluidverbrauch	300 ml/Min.
Empf. Flüssigkeit	Antari FLC, Flüssigkeit auf Wasserbasis
Steuerung	Bedienfeld mit LCD-Anzeige, Funkfernbedienung, DMX 512
DMX-Kanäle	1 Kanal, Ausstoßvolumen
Netzanschluss	Neutrik Powercon
DMX-Anschluss	3-polig und 5-polig XLR
Maße	L 449 x B 295 x H 199 mm
Nettogewicht	15,5 kg

# **W-715 fog jet**

## **Mode d'emploi**

### **Notices de Sécurité**



En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Pour assurer la longévité et le bon fonctionnement de votre machine à fumée, veuillez lire attentivement les instructions suivantes concernant le maniement, la sécurité et l'entretien. Veuillez suivre toute instruction de sécurité appliquée sur le boîtier de votre générateur à fumée Antari.

Si vous avez des questions sur l'usage de la machine en toute sécurité, contactez votre revendeur Antari.

- Protéger de l'humidité.
- Utilisez uniquement des prises de courant à terre à 3 broches.
- Avant la première mise en marche, assurez-vous que l'appareil soit branché à l'alimentation correcte. Ne jamais utiliser la machine quand la voltage n'est pas correcte.
- Débranchez l'appareil du secteur avant d'entretien ou quand vous n'utilisez pas la machine.
- L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Protéger de l'humidité. Si du liquide is spilled, débranchez l'appareil du secteur et nettoyez la machine avec un chiffon sec. Si du liquide devait pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez le immédiatement et contactez un technicien ou votre revendeur Antari avant de le réutiliser.
- A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée. Ne jamais essayer de reparer le produit parce qu'il détruirait la machine.
- L'usage de cet appareil n'est prévu que pour les adultes. Ne jamais faire marcher

sans surveillance.

- Installez l'appareil à un endroit bien aéré. Pour garantir une aération suffisante, laissez un espace libre de 50 cm tout autour de l'appareil.
- Ne jamais mélanger des liquides inflammables gazeux ou huileux avec le liquide à fumée.
- Respectez une distance minimum de 50 cm entre le bec de la machine et les matériaux inflammables.
- Employez uniquement des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau Antari FLC ou liquides recommandée par votre revendeur. D'autres liquides à fumée pourraient causer des problèmes d'encrassage ou des crachotements.
- Si votre machine à fumée Antari ne devait plus fonctionner correctement, éteignez le immédiatement. S'il vous plaît contactez votre revendeur Antari.
- Faites attention à ce que le réservoir soit toujours complètement vidé avant d'envoyer ou transporter l'appareil.
- Ne jamais avaler le liquide à fumée. Stocker avec prudence. Si c'était tout de même le cas, consultez un médecin immédiatement.

## Déballage & Inspection

Ouvrez le carton extérieur et assurez vous que toutes les pièces n'aient subi aucun dommage durant leur transport. En cas de livraison endommagée ou incomplète, toujours contactez immédiatement votre revendeur Antari.

**Contenu de la livraison:** 1 x W-715 Fogger  
1 x Câble d'alimentation  
1 x Mode d'emploi  
1 x Transmetteur sans fil (sauf W-715X)

## Aperçu d'appareil



- |                          |   |
|--------------------------|---|
| ( 1 ) Bras               | ( 5 ) Douille d'alimentation            |
| ( 2 ) Récepteur sans fil | ( 6 ) Fusible                           |
| ( 3 ) DMX 3 pôles        | ( 7 ) Panneau de Contrôle               |
| ( 4 ) DMX 5 pôles        | ( 8 ) Couvercle du réservoir ( groupe ) |

## Mise en service

**Pas 1:** Placez la machine à fumée sur une surface plane et laissez libre un espace de 50 cm tout autour de la machine et 5 mètres dans la direction du débit.

**Pas 2:** Employez uniquement des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau recommandée par votre revendeur.

**Pas 3:** Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant avec terre. Veuillez voir l'affichage du type pour en trouver d'information sur l'alimentation.





Avant la première mise en marche, assurez-vous que l'appareil est branché à l'alimentation correcte.

**Pas 4:** La machine est équipée avec un raccordement au secteur verrouillable. Insérez le câble de secteur et tournez à droite jusqu'à verrouillage. La machine ne dispose pas d'un interrupteur secteur. Quand brancher la machine au secteur, la machine commence à chauffer. Le temps de chauffage prend environ 9 minutes. Quand la temps de chauffage est terminé, l'écran indique "Ready To Fog" et émission de fumée est possible.

**Pas 5:** Mettre la machine hors de service en débranchant-le du secteur.

## Réglage de la Langue

Vous pouvez choisir la langue du panneau de contrôle. Maintenez pressé le bouton [Menu] **AVANT** de mettre l'appareil en service jusqu'à ce que l'écran clignote deux fois. Après le double clignotement de l'écran, appuyez sur le bouton [Menu] pour sélectionner la langue : English ou 中文 (Chinese).

## Opération

### Panneau de Contrôle

Vous pouvez contrôler l'appareil avec le panneau de contrôle sur la partie supérieure de l'appareil.



Bouton	Fonction
[Menu]	Pour sélectionner des fonctions
[ ▲ / Timer]	Pour augmenter une valeur ou choisir entre options

	Pour activer le <b>mode Timer</b>
[ ▼ / Volume]	Pour diminuer une valeur ou choisir entre options
	Pour activer le <b>mode continu</b>
	Pour dégager la fumée pour le <b>fonctionnement 2-Second Jet</b>
[Stop]	Pour inactiver le débit de fumée ou accéder l'affichage de démarrage

Fonctions	Valeur	Description
Interval Set	10-300 secondes	Réglage de l'intervalle pour le <b>fonctionnement timer</b>
Duration Set	2-15 secondes	Réglage de la durée pour le <b>fonctionnement timer</b>
Timer Output	50-100%	Réglage du volume de fumée pour le <b>fonctionnement timer</b>
Volume Output	50-100%	Réglage du volume de fumée pour le <b>fonctionnement continu</b>
Fonctionnement 2-Second Jet	marche/arrêt	Activer ou inactiver le <b>fonctionnement 2-Second Jet</b>
DMX512 Address	1-512	Réglage de l'adresse DMX512
Wireless Control Mode	marche/arrêt	Activer or inactiver la fonction sans fil
Quick Start Mode	marche/arrêt	Pour activer ou inactiver la fonction démarrage rapide

### ***Fonctionnement Timer***

Pour le **fonctionnement timer** vous pouvez ajuster les intervalles, la durée et le volume de fumée sur l'option **Timer Mode** :

*Réglage de l'intervalle* - Appuyez sur le bouton [Menu] jusqu'à ce que l'écran indique "Interval Set" [réglage de l'intervalle]. Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour ajuster les intervalles entre les dégagements individuels de fumée pour le fonctionnement timer (plage de réglage : 10 à 300 secondes).

*Réglage de la durée pour* - Appuyez sur le bouton [Menu] jusqu'à ce que l'écran indique

“Duration Set” [réglage de la durée]. Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour ajuster la durée de chaque dégagement de fumée de 2 à 15 secondes.

*Réglage du volume de fumée* - Appuyez sur le bouton [Menu] jusqu'à ce que l'écran indique “Timer Output” (réglage du volume de fumée). Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour ajuster le volume de fumée pour le fonctionnement timer de 50 % à 100 %.

Après avoir configuré les paramètres, vous pouvez revenir à l'écran de démarrage.

Pour activer **le mode Timer**, appuyez sur le bouton [Timer] sous l'écran. Pour inactiver **le mode Timer**, appuyez sur le bouton [Stop].

### ***Fonctionnement continu***

Pour le **fonctionnement continu** vous pouvez ajuster le volume de fumée sur l'option **Volume mode** :

*Réglage du volume de fumée* - appuyez sur le bouton [Menu] jusqu'à ce que l'écran indique “Volume Output” (réglage de la volume de fumée). Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour ajuster le volume de fumée pour le fonctionnement continu de 50 % à 100 %.

Après avoir configuré les paramètres, vous pouvez revenir à l'écran de démarrage.

Pour activer **le mode continu**, appuyez sur le bouton [Volume] sous l'écran. Pour inactiver **le mode continu**, appuyez sur le bouton [Stop].

**Remarque :** En mode continu, l'appareil peut produire de fumée continue jusqu'à l'appareil commence à réchauffer.

### ***Fonctionnement 2-Second Jet***

Pour activer **le mode 2-Second Jet**, appuyez sur le bouton [Menu] jusqu'à ce que indique “2-Second Jet Output”. Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour activer ou inactiver le **mode 2-Second Jet**. Quand le **mode 2-Second Jet** est activé, l'écran indique “2-Sec Jet Mode”. Appuyez sur le bouton [Volume] pour dégager la fumée pour 2 secondes avec un dégagement maximal (100 %).

## Operation DMX

**Connexion DMX** – Connectez la machine à un contrôleur DMX ou une machine dans la chaîne DMX. Pour la connexion DMX, les raccords XLR 3 pôles et 5 pôles se trouvent au derrière de la machine.

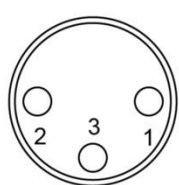
**Réglage de l'adresse** – Appuyez sur le bouton [Menu] jusqu'à ce que l'écran indique "DMX512 Add:" (Réglage de l'adresse DMX512). Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour régler l'adresse DMX de l'appareil de 1 à 512. L'appareil a un canal de contrôle pour le réglage du débit de fumée. The starting address is defined as the first channel from which the device will respond to the controller. Assurez-vous qu'il n'y a pas de canaux doubles.

## Fonctions DMX

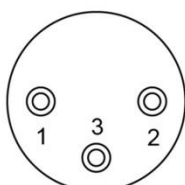
Canal	Valuers DMX	Fonction
1	0 – 5	arrêt (aucun dégagement de fumée)
	6 – 255	réglage de débit (50-100 % débit)
		dégagement maximal de fumée (100 %) pour 2 secondes (pour le fonctionnement 2-Second Jet)

## Configuration de la connexion DMX

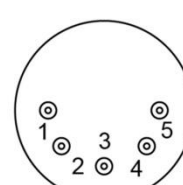
La machine possède fiches XLR 3 pôles et 5 pôles pour connecter un contrôleur DMX. Le graphique ci-dessous montre la configuration des fiches.



3 Pin XLR



5 Pin XLR



Contact	Fonction
1	Masse
2	Signal-
3	Signal+

### ***Télécommande sans fil (sauf W-715X)***

La contrôleur sans fil W-1 compose d'un transmetteur avec deux boutons pour activer le débit de fumée et un récepteur fixé au dos l'appareil.

#### **\*Transmetteur**



Avec le transmetteur, il est possible de débiter de fumée dedans un rayon d'action de 50 mètres. Pour dégager la fumée, appuyez sur la bouton “A” ou “B”.

#### **\*Récepteur**



Le récepteur est testé et fixé au dos de l'appareil. Le transmetteur inclus est enregistré avec la machine avant la livraison.

Pour activer ou inactiver la fonction sans fil, appuyez sur le bouton [Menu] jusqu'à ce que l'écran indique “Wireless” (sans fil). Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour activer ou inactiver la

fonction sans fil. Quand la fonction sans fil est activé, l'écran indique "Wireless Detect ..." (sans fil detect) pour 15 secondes. Pendant l'intervalle de 15 seconds, l'usager peut registrer un ou plusieurs de transmetteurs en pressant le bouton "A" ou "B" sur chaque transmetteur. Le bouton utilisé (A ou B) pour la régristration sera le bouton pour dégager la fumée pour le fonctionnement sans fil.

### Remarques :

11. Quand la fonction sans fil est activée, l'écran indique "W" pour Wireless (sans fil).
12. Quand la fonction sans fil est activée, l'écran indique "Wireless Detect ..." lorsque vous mettez la machine sous tension pour régristrer de nouveaux transmetteurs. Les transmetteurs précédents sont éteints de la mémoire du récepteur.
13. Le récepteur réagit à 5 transmetteurs différents au maximum registrés avec la machine. Un transmetteur peut contrôler des machines illimitée en même temps.
14. Le transmetteur nécessite 1 batterie type A27S 12V.
15. En mode **2-Second Jet**, maintenez pressé le bouton (A out B) pour dégager la fumée pour 2 secondes avec un dégagement maximal (100 %).

## Mode d'Économie

- Maintenez pressé le bouton [Stop] pour 3 secondes jusqu'à ce que l'écran indique un countdown de 60 secondes. L'appareil compte les secondes à partir de 0 et entre dans le mode d'économie. Appuyez sur un bouton pour quitter ce mode.
- L'écran s'éteint automatiquement si l'appareil n'est pas utilisé pendant 15 secondes. Appuyez sur un bouton pour quitter ce mode.
- Le mode d'économie d'énergie permet la machine de s'arrêter automatiquement si elle ne reçoit aucun signal DMX. Lorsqu'un signal DMX est présent, la machine se remet en marche.

## Liquide

Employez uniquement des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau Antari FLC ou liquides recommandée par votre revendeur. La machine est testée avec ce liquide pour la puissance plus haute. Autres liquides peuvent endommager la machine. Des casses causés du fait de l'usage de liquide different ne sont pas inclus dans la garantie.

## Nettoyage et Maintenance

- Faites toujours attention de ne pas polluer le liquide à fumée.
- Enlevez la poussière de les orifices d'aération avec un compresseur d'air, aspirateur ou une brosse tendre.
- Toujours nettoyer la machine avec un chiffon sec.
- Utiliser l'eau distillé pour purge votre machine avant de l'entreposage.
- Il est recommandé de utilisant la machine une fois par mois
- Poussière, liquide et boue excessive provoquer la surchauffe de l'élément de chauffage.

## Caractéristiques Techniques

Alimentation	110-120V 60Hz 220-240V 50Hz
Fusible	15A 250V (110V-120V) 9A 250V (220-240V)
Chauffage	1600W
Temps de chauffage	9 minutes (approx.)
Rayon d'émission	5 meters (approx.)
Contenu du réservoir	2,4 litres
Consommation de liquide	300 ml/min
Liquide compatible	Antari FLC liquide à base d'eau
Option de contrôle	Panneau de contrôle LCD, Télécommande sans fil, DMX512
Canal DMX	1 canal, volume d'émission
Connexion alimentation	Neutrik Powercon
Connexion DMX	XLR 3 pôles et 5 pôles
Dimensions	L449 x l295 x H199 mm
Poids sec	15,5 kg



For current product information visit Antari at: [www.antari.com](http://www.antari.com)  
For information requests please contact us at: [sales@antari.com](mailto:sales@antari.com)



C08W71501

[http://acctest.ru/cat/dym\\_machine\\_generator/](http://acctest.ru/cat/dym_machine_generator/)  
[www.antari.com](http://www.antari.com)